

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

St. Thomas Aquinas Parish
Parroquia de Santo Tomás de Aquino
97 South Street, Jamaica Plain, MA 02130



Our Lady of Lourdes Parish
Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd, Jamaica Plain, MA 02130

St. Mary of the Angels Parish
Parroquia de Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue, Roxbury, MA 02119



July 12th, 2015
Fifteenth Sunday in Ordinary Time
Decimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

Fr. Carlos Flor
Pastor



Propagation of the Faith of Boston

On August 30th a representative from the Mission of Maryknoll Fathers and Brothers will visit our parishes and talk about their mission. The Maryknoll Fathers and Brothers is a community of Catholic missionaries bound together by oath. As a Society of Apostolic Life, they work exclusively overseas in 26 different countries of the world. Their mission is to actively witness to Jesus Christ through prayer and sacraments, feeding the hungry, healing the sick, and reaching out to outcasts. They work in many cultures, languages and religious traditions.



Propagación de la Fe

El 30 de Agosto un representante de la misión de los Padres y Hermanos Maryknoll visitaran nuestras parroquias y hablaran de su misión. Los Padres y Hermanos de Maryknoll, es una comunidad de misioneros católicos unidos por juramento. Como una Sociedad de Vida Apostólica, trabajan exclusivamente en el extranjero en 26 diferente países del mundo. Su misión es dar testimonio activamente de Jesucristo a través de la oración y de los sacramentos, de dar comida al hambriento, sanar a los enfermos, y llegar a los marginados. Trabajan en muchas culturas, idiomas y tradiciones religiosas.

Free Food and Fun

At the USDA's Summer Food Service Program, kids 18 and under can enjoy free activities and meals all summer long! Starting July 1st, call Project Bread's FoodSource Hotline at 1.800.645.8333 or visit www.meals4kids.org for details. No registration or I.D. necessary.

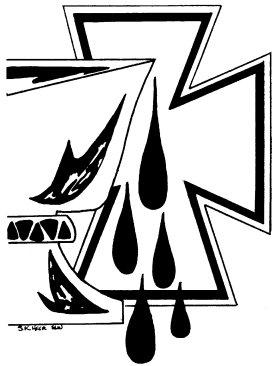
Comidas y Diversiones Totalmente Gratis

Los niños de 18 años de edad y menores pueden disfrutar de una variedad de actividades y comidas sin costo alguno durante todo el verano! En el Programa de Servicio de Alimentos durante el Verano que ofrece el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, sus siglas en Ingles). Llame a la línea telefónica gratuita de Project Bread FoodSource al 1.800.645.8333 a partir del primero de Julio o visite www.meals4kids.org para obtener mas detalles. No necesitara inscribirse ni presentar tarjeta de identidad.



<i>Sunday Mass Schedule and main celebrants</i>	
July 11 / 12	July 18 / 19
Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Lopez, OP	Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Carlos
8:00 a.m. (OLOL) Fr. Lopez, OP	8:00 a.m. (OLOL) Fr. Carlos
9:00 a.m. (SMA) Fr. Carlos	9:00 a.m. (SMA) Fr. Hermann, SJ
10:00 a.m. (STA) Fr. Lopez, OP	10:00 a.m. (STA) Fr. Foley, JS
10:00 a.m. (OLOL) Fr. Tokaz, OFM	10:00 a.m. (OLOL) Fr. Carlos
11:00 a.m. (SMA) Fr. Carlos	11:00 a.m. (SMA) Guest
11:30 a.m. (OLOL) Fr. Lopez, OP	11:30 a.m. (OLOL) Fr. Carlos
12:30 p.m. (STA) Fr. Carlos	12:30 p.m. (STA) Fr. Bourque

In CHRIST
we have redemption



by his blood

SENT BY GOD

In Amos' time the vocation of prophet had achieved a very formal status in Israel. The prophets had arisen, originally, to act as God's voice when Israel was no longer led by the spiritual/civil figures known as "judges," but by monarchs. Over time, the monarchy had appropriated the offices of priest and prophet, established them into companies, and reserved the right to appoint

courtly prophets. Then, as now, when those in power also got to choose who would act as their official conscience, things sometimes went awry. At such times, God raised up prophets from unlikely places, and this is how Amos received his vocation as prophet. In last week's Gospel we heard how Jesus was raised up as God's anointed from a place many viewed as unlikely. As we continue to discern our own vocation as baptized disciples, we can be assured that we are, in Paul's words, "chosen, destined in accord with the purpose of the One who accomplishes all things according to the intention of his will" (Ephesians 1:11).

ENVIADO POR DIOS

En la época de Amós la vocación de profeta había adquirido una posición muy formal en Israel. Originalmente los profetas habían surgido como los portavoces de Dios cuando Israel ya no se veía guiado por las figuras religioso-civiles a quienes conocemos como los "Jueces", sino por los Reyes. Al correr del tiempo la monarquía de Israel se había apropiado los oficios de sacerdote y de profeta, estableciéndolos como órdenes, y reservándose el derecho de nombrar profetas oficiales para la corte real. Entonces, como ahora, cuando los que estaban en el poder escogían a los que iban a servirles de "conciencia oficial", a veces las cosas se torcían. Y entonces Dios escogía profetas de donde menos se les esperaba. Así fue como Amós recibió su llamado a profetizar. En el Evangelio del domingo pasado vimos cómo Jesús surgió como el Ungido del Señor aunque venía de un lugar que muchos consideraban poco probable. Y nosotros, cuando continuamos discerniendo nuestro propio llamado bautismal a ser discípulos, podemos estar seguros de que estamos, en las palabras de san Pablo: "destinados [para eso], por decisión del que lo hace todo según su voluntad" (Efesios 1:11).

Retiro de Sanación

"Levántate toma tu Camilla y camina " Jn. 5, 8

Predicador Invitado desde la Republica Dominicana

Padre KIKO

EL 1ro de Agosto del 2015

de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

En la Iglesia Nuestra Señora de Lourdes.

Donación \$10.00 incluye café y almuerzo. No hay cuidado de niños.

Para mas información contacte a Rafael Bautista al 857-258-5808



Healing Retreat in Spanish

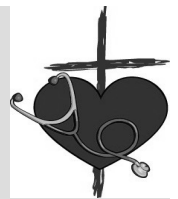
At Our Lady of Lourdes Church

On August 1st from 8 am until 4pm

Donation of \$10.00 which include coffee and lunch.

Caminatas "Verano 2015"

EL Ministerio de Fe y Salud los invita a las caminatas de verano 2015 saliendo de la Rectoría de Santo Tomas a las 9:00am todos los Sábados. Gracias.



Walking Group "Summer 2015"

The Health and Faith Ministry invites everyone to walk on Saturdays at 9:00 AM starting at Saint Thomas Rectory towards Jamaica Pond. Thank you

Monastery of Saint Clare

Invite you to the Triduum in honor of Saint Clare of Assisi. Celebrated by Rev. C. Raymond Selker, O.F.M., Director of Friary Worship St. Anthony Shrine & Ministry Center. Masses on August 8, 9, 10 at 7:00 PM the Solemnity is on Tuesday, August 11th at 11:00 AM. If you are unable to attend you may mail your intentions to us. 920 Centre Street, Jamaica Plain, MA 02130

Monasterio de Santa Clara

Le Invita al Triduo en honor a Santa Clara de Assisi. Celebrada por el Padre C. Raymond Selker, O.F.M., Director de los Frailes de San Antonio Santuario y Centro de Ministerio. Las misas será el 8, 9 y 10 de Agosto a las 7:00 PM. LA Solemnidad será el Martes 11 de Agosto a las 11:00 AM. SI usted no puede asistir por favor envíenos sus intenciones por correo. 920 Centre Street, Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas Parish-Santo Tomás de Aquino

Sunday Collection - Colecta Dominical

\$2,845.90

The St. Vincent de Paul Society

We helped 15 families each week in the month of June 2015: \$1,350.00 with food vouchers, \$100.00 in Rent, \$30.00 in personal Items and a bureau furniture and four chairs. You are a key part of this quiet but important work. Without your donations in the St. Vincent de Paul boxes at the back of church, we may not be able to assist some of those who turn to us. Thank you. We remind you that we meet every Thursday, at 6:30 - 7:30pm in the Parish Hall of St. Thomas.

La Sociedad San Vicente de Paul

Hemos ayudado a 15 familias cada semana durante el mes de Junio del 2015: \$1,350 en cupones, \$100 en alquiler, \$30 en artículos personales y una cómoda y cuatro sillas. Sin sus donaciones en la las cajas de la parte de atrás de la iglesia, no podríamos ayudar a los necesitados. Gracias. Les recordamos que nos encontramos los Jueves de 6:30 - 7:30pm en el salón parroquial.



Thursday Adoration of the Blessed Sacrament after the noon mass until 3:00 P.M. at the chapel.

Adoración del Santísimo Todos los Jueves después de la misa del mediodía hasta las 3 PM en la capilla.



Collaborative Bible Study

A summer course of study from Genesis to Revelation, at St. Thomas Hall after the 10 a.m. Mass from around 11:15 a.m. to 12:30 p.m. weekly. Contact saintthomasbiblestudy@gmail.com with any questions. Refreshments will be available.

Estudio de la Biblia en Colaboración

Le invitamos a participar en un curso de verano de estudio de la Biblia, en el Salón parroquial de St. Tomas después de la Misa de 10am (a las 11:15am) hasta las 12:30pm semanal **en Ingles**. Utilizaremos materiales de la serie popular "La Gran Aventura: Un viaje a través de la Biblia". Póngase en contacto: saintthomasbiblestudy@gmail.com con cualquier pregunta. Habrá refrigerios.

Mass Intentions – Intenciones de las Misas

Saturday, July 11	4:00 PM	Anna T. Mannion
Sunday, July 12	10:00 AM	Thomas Cunniffe
12:30 PM	Monseñor Julio Gonzalez Ruiz, Elie Tapia	
Tuesday, July 14	12:00 PM	Helen Goldrick
Wednesday, July 15	12:00 PM	James F. McLaughlin
Thursday, July 16	12:00 PM	Robert Alvarez
Saturday, July 18	4:00 PM	Richard E. & Mary Hommel

Visit to Pine Street Inn's Shattuck Shelter

Join us at 6:15 PM outside the rectory this Thursday, July 16 for our parish visit to the Shattuck Shelter to bring and serve dessert. **You may also donate food for us to bring - homemade or store bought desserts, candy, or bananas.** (On the day of our visit only - please leave in the rectory vestibule - to the right of the main entrance). (Please note - used clothing can no longer be accepted). Monetary donations are welcome in the Sunday collections (please mark envelopes 'Pine Street Inn'). We visit the shelter every third Thursday of the month. For more information, contact Caitlin Fox - caitlinfox@gmail.com, 617-794-4845. Thank you so much for your generosity!

Visita al Refugios de Pine Street Inn's Shattuck

Acompañenos a la 6: 15 PM afuera de la rectoría este Jueves 16 de Julio para la visita de la parroquia al refugio para llevar y servir postres. También puede donar guineos maduros, meriendas y los postres los puede dejar en la rectoría solo los Jueves o pueden traer artículos sanitario personales y ropas nuevas. Donaciones monetarias también son bienvenidas en las colectas de los domingos (por favor marque el sobre "Pine Street Inn") Nosotros visitamos el refugio los tercer Jueves del mes. Muchísimas gracias por su generosidad! Para mas información contacte a Caitlin Fox .



Saying of the Rosary

The recitation of the Rosary is said daily at 11:30am before the noon Mass.

Rezo del Rosario

Recitamos el rosario todos los días a las 11:30am

Coffee & Donut

During the summer the coffee and donut after the 10am mass on Sundays is Canceled.

Café y Donut

Durante le verano el café y donut esta cancelado después de la misa de 10am.

Our Lady of Lourdes Parish-Nuestra Señora de Lourdes

Last Sunday Collection~Colecta del Domingo Pasado

\$2,584.25

Building Maintenance Fund \$893.00

Mass Time Change

Starting on Sunday June 7th the Spanish mass will be at 11:30 AM until Labor Day weekend in September 6th.

Cambio del horario de la misa

Comenzando el Domingo 7 de Junio la misa en español como todos los años será a las 11:30 AM hasta el fin de semana de **Labor Day** el 6 de Septiembre.

Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays at Our Lady of Lourdes Church from 6:00 PM to 7:00 PM (the Adoration during the month of April will be at the School Chapel). On First Fridays we will have an all-night vigil of adoration in the chapel of the church basement

Adoración del Santísimo Sacramento

Todos los Viernes en Nuestra Señora de Lourdes desde las 6:00 PM hasta las 7:00 P.M. Durante el mes de Abril se hará en la capilla de la escuela terminando con la misa. El primer viernes de cada mes continuaremos la exposición del santísimo después de la misa en la capilla del sótano de la Iglesia hasta las 8:00 AM del Sábado.



INDIVIDUAL ATTENTION

God loves each one of us as if there were only one of us.

--St. Augustine

ATENCIÓN INDIVIDUAL

Dios ama a cada uno de nosotros como si solo hubiera uno de nosotros.

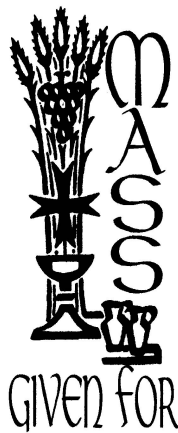
--San Agustín



Mass Intentions—Intenciones de Misas

Sunday, July 12

10:00 AM Margaret Shea
11:30 AM Cresencia Segue



For a Mass Intention please call the Rector

Para ofrecer una misa por difunto, salud, acción de Gracias, etc. por favor llame a la Rectoría porque solo se puede tener diez intenciones en la misa. Llame con anticipación para que también su intención este en el boletín. Su donación la puede hacer el día de la misa o en la rectoría.

Grupo de Oración

Es un grupo Carismático en Español que se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios. Acompañemos todos los Miércoles después de la misa de las 7:00PM



Charismatic Praying Group

Is in Spanish and meets on Wednesdays at 7pm

The St. Vincent de Paul Society

We appreciate your support to help us help the needy in our parish. You may assist with placing an envelope addressed to St. Vincent de Paul with enclosed cash or checks in the Sunday collection. You can also bring food to the church for the food pantry. The St. Vincent de Paul Society Meets on **MONDAY** from 6:30 PM to 8:00 PM at the **Parish Center building**.

La Sociedad St. Vicente de Paul

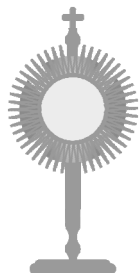
Apreciamos su apoyo en ayudarnos a ayudar a los necesitados de nuestra parroquia. Puede dar su donación en sobres dirigidas a la Sociedad de San Vicente de Paul y colocarlos en las colectas de los Domingos. También puede traer comidas enlatadas a la iglesia para la despensa. La Sociedad St. Vicente de Paul se reúne los Lunes de 6:30 P.M. a 8:00 P.M. en el **Salón Parroquial**.

Saint Mary of the Angels Parish - Parroquia Santa María de los Ángeles

Sunday Collection~Colecta Dominical

\$ 1,604.49

SECOND COLLECTION: July 12 Fuel



**Adoration of the
Blessed Sacrament**
Mondays in the Parish house
Chapel from 6 to 7pm.

**Adoración del
Santísimo Sacramento**
Los Lunes en la capilla de la casa
Parroquial de 6 a 7PM

Mass Time Change

Starting on Sunday May 17th the Spanish mass will be at 11:00 AM until Labor Day weekend in September 6th.

Cambio del horario de la misa

Comenzando el Domingo 17 de Mayo la misa en español como todos los años será a las 11:00 AM hasta el fin de semana de **Labor Day** el 6 de Septiembre.

IN HIM WE WERE CHOSEN

We return again this week to the mystery of vocation. Many of us can identify with Amos. He was thrown out of Bethel for prophesying when it wasn't even his idea to be a prophet, much less to be one in Bethel. Can't you just see him working with his flock of sheep or pruning his sycamore trees? Prophesying was the last thing he wanted to do. Yet prophesy he did, and well enough to have gotten into trouble for the things he said. When Jesus sent the apostles out to preach and expel demons, he warned them of the possibility that some places would not receive them or hear them. We have only to read of the persecutions and imprisonments described in the Acts of the Apostles to know how accurate his prediction was. Why would anyone want to be a prophet? Why would anyone follow Jesus under such adverse circumstances? How would Amos answer? What would the Apostles say? What do those who follow Christ say amid their own challenges and persecutions today?

The PPC binder has been updated with all of this year's (2014-15) meeting minutes. Check it for the latest on all topics including our latest financial report.



**Food Pantry Phone Number -
Teléfono de la Despensa de Comida
617-833-1898**



Please keep in mind the St. Mary's Bazaar on August 8th, the rain date is August 15th 2015. You can start bringing your donations to Saint Mary for the Bazaar starting on the week of July 27th. Thank you

Bazaar

Guarde la fecha para el Bazaar de Santa Maria el 8 de Agosto y si llueve se moverá para el 15 de Agosto. Usted puede comenzar a traer a Santa Maria sus donaciones para el Bazaar la semana del 27 de Julio. Gracias

EN ÉL FUIMOS ELEGIDOS

Nuevamente esta semana volvemos al misterio de la vocación. Muchos nos podemos identificar con Amós. Lo echaron de Betel por profetizar cuando ni era su idea ser un profeta, mucho menos en Betel. ¿No lo puedes ver trabajando con su rebaño de ovejas o podando sus higos? Profetizar era lo último que quería hacer. Sin embargo, profetizó, y bastante bien como para meterse en problemas por las cosas que decía. Cuando Jesús envió a los apóstoles a predicar y expulsar demonios, les advirtió que era posible que algunos lugares no los recibieran ni escucharan. Con solo leer las persecuciones y los encarcelamientos descritos en los Hechos de los Apóstoles para saber lo precisa que fue su predicción. ¿Por qué querría alguien ser profeta? ¿Qué motivaría a alguien seguir a Jesús en circunstancias tan adversas? ¿Cómo contestaría Amós? ¿Qué dirían los Apóstoles? ¿Qué dicen los seguidores de Cristo en medio de sus propios desafíos y persecuciones hoy día?

La Carpeta del PPC ha sido actualizada con todas las minutas del año (2014-2015). Chéquelo para la última información en todos los temas, incluyendo nuestro último informe financiero.

General information- Información General

Parishes General Staff -Personal de las Parroquias

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Miguel Angel Bravo, Parochial Vicar

Rectory Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1

Para emergencias, llame a la parroquia y elija la opción 1

Rose Gilles, Finance & Operations Manager

Bob Locke, Maintenance Manager

Riqueldys Peña, Administrative Assistant

Jesús Ortiz & José Pérez,

Deacons - *Diáconos*

Suzanne Robotham, Ignatian Volunteer

suzanne.robotham@gmail.com , 617-750-8054

Facebook: Catholics JP Roxbury

Tweeter: @catholicJPRox

St. Mary of the Angels Parish

www.stmaryoftheangelsroxbury.org

Fax: 617-442-6455 E-mail: Stmaryoftheangels@msn.com

SMA Parish Mission Statement - Misión de la Parroquia

Mission: Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English

11:15am *Español*

Weekly Mass and Services in English

Mass on Tuesday at 9:30am

Communion Service Wed, Thu, & Fri at 9:00am

Parish House Hours - Horario de la casa Parroquial

Monday - Thursday 9:00- 3:00pm

Saturday 9:00 - 11:00am

Lunes a Jueves 9:00 - 3:00pm. Sábados 9-11am

Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898

Outreach: Sr. Virginia Mulhern, vir_mul@msn.com

Coordinator of Religious Education:

Luzdary Pelaez, luzdarysma@gmail.com,

Shauna Townsend ash325nme519@aol.com

English Choir: Drew Reynolds

Spanish Choir: Juana Pujols juanata67@hotmail.com

St. Thomas Aquinas Parish

www.parishesonline.com -Search: St. Thomas Aquinas

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

7:30 pm English (Neocatechumenal Community)

Sunday: 10:00am English

12:30pm *Español*

Daily Mass in English 12:00pm (Monday - Friday)

Misa diaria en Español 7:00pm (solo los Jueves)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

Monday - Friday 9:00—5:00pm

Music Director: Mary Anne Polich, singingcatlover@gmail.com

Our Lady of Lourdes Parish

www.parishesonline.com -Search: Our Lady of Lourdes

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am *Español*

10:00am English

12:30pm & 11:30am June to September *Español*

Misa diaria en Español 7:00pm (solo Miércoles y Viernes)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

at St Thomas Aquinas Rectory

Monday - Friday 9:00—5:00pm

José Gonzalez-Religious Education Coordinator

Ana Quintanilla- Spanish Choir, Coro en Español

Sacraments-Sacramentos

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's chapel: Saturday 3:00pm - 4:00pm

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Confirmation - Confirmación

St. Thomas Aquinas & Our Lady of Lourdes: Wednesdays 6:00 - 7:30 pm in Fr. Thomas hall

St. Mary of the Angels: contact the office

Please call the Rectory for - Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo*
- Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- To join our Community - *Ser parte de la Comunidad*